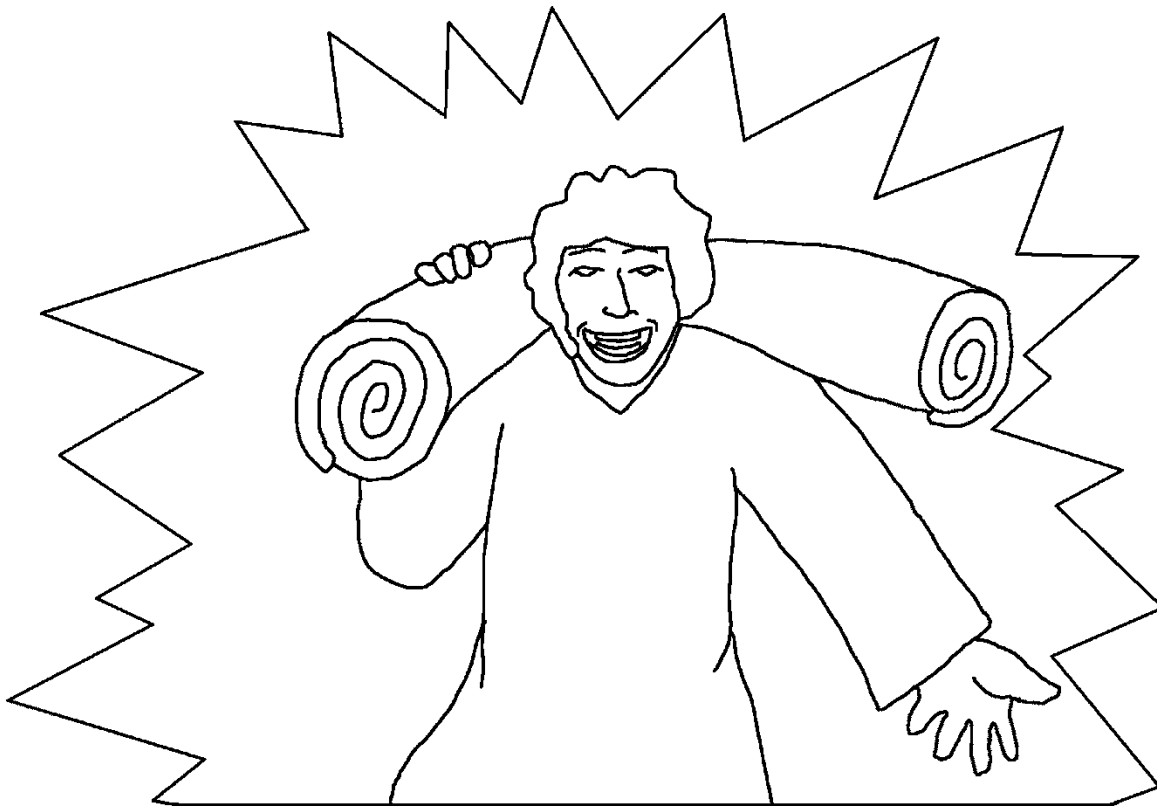


www.BibleForChildren.org

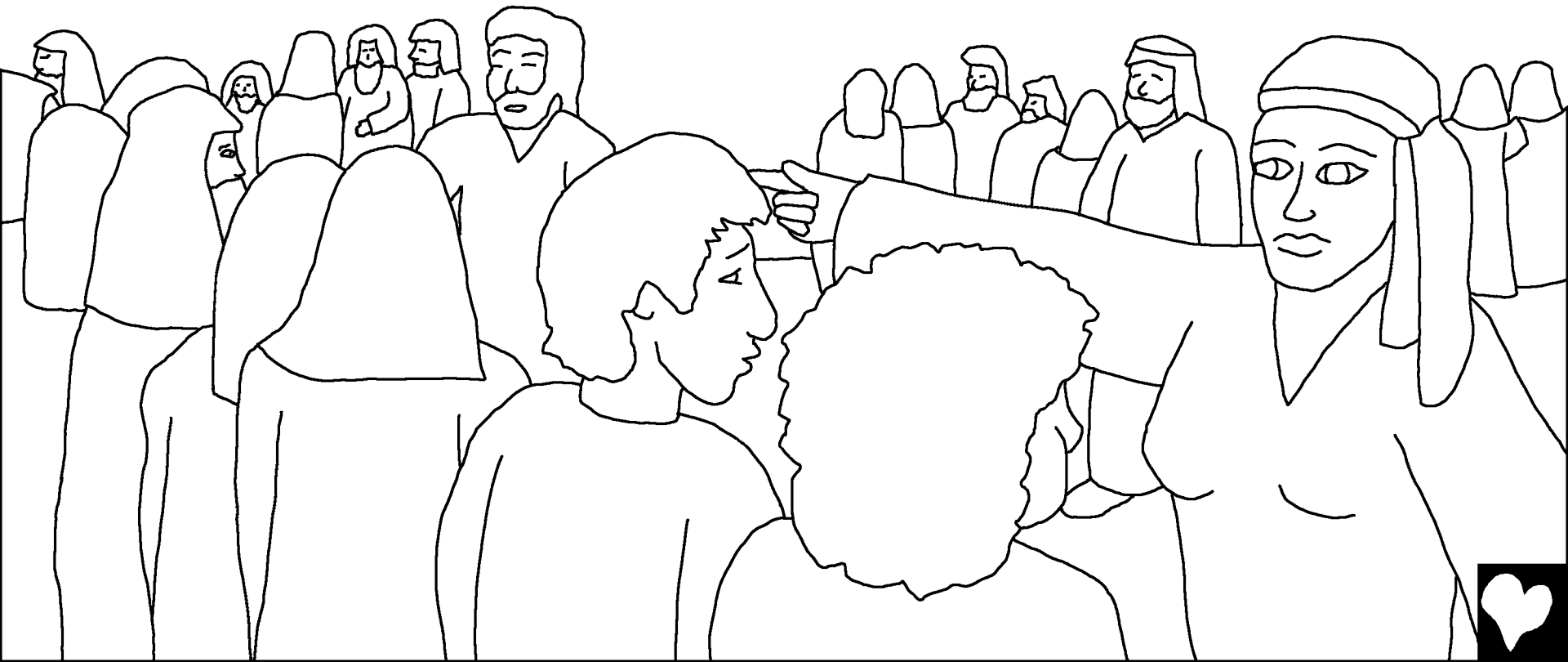
Mateo 8



Jò mĩ cangĩ 'nĩ' jmĩ lajò, jò ie~ jò caliseá` cõõ` jmĩ e
cung' guó` dsea` fi' cõõ` fi`jiu e sii` Caná e née' lĩ se'
Galilea. Jò ie~ jò dob táang` Yá^, niquiá^` Jesús, jò Jesús
cõõ`gui` dsea` quiá'r` do lĩĩñ` dsea` _i simĩng` quiá' e
jmĩ e tĩ' do, jòba' fi' dob quijgeáaiñ` cajo.



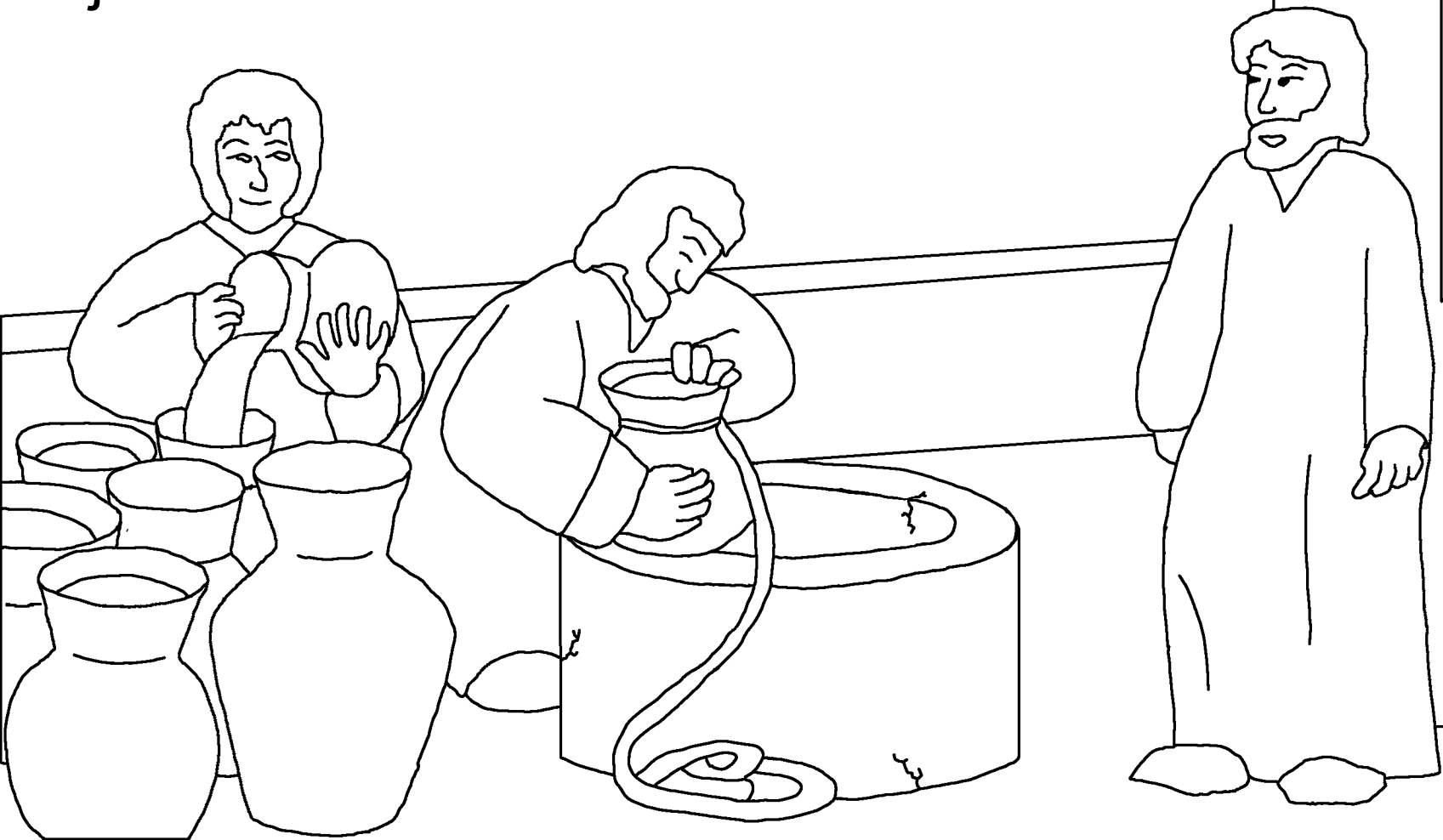
J_o lajee˘ e teáaiñ˘ e jm̃i˘ do, coob˘ mĩ cadseá˘ e jmĩ˘
mĩ˘ huĩng˘ jø˘ e jmáiñ˘ ta˘ do, j_oba' niquiá˘ Jesús
cajĩñ˘ casĩr˘ dsea˘ do lala: —Ngóo˘ cadseáb˘ e jmĩ˘
mĩ˘ huĩng˘ jø˘ e jmáang˘ ta˘ do. J_oba' cajíng˘ tu
niquiá˘ Jesús e sĩr˘ i dsea˘ i jmóo˘ ta˘ jm̃icóo˘ e
sinúu˘ do: —Jmee˘ na' lajaléb˘ ta˘ quiu˘ i Jesús na.



Joguĩ Jesúś caŝĩ'r̃ jaléng` ĭ dsea` ĭ jmóo`
ta~ e sinúu^ do lala: —Jmirøøng`na' jmĩ
lacoo` lacoo` e tu' na. Joba' dsifi' lajob
cajmirøøng` ĭ dsea` do dseáng' la có' e
tu' do.



J_o mĩ cangĩ j_o, cajíng'tu Jesús casĩ'reiñ':
—Lana fĩĩ 'nú' güiseáng'jiu' e
nicaguiée'na' dsíí' e tu' do, j_o güica~na'
quíá' j dsea` née' nĩ e jmĩ la. J_oba' laj_ob
cajméeiñ' do.



Jo i dsea` i quie` nifi` quia` e jmi~ do cafi`bre capi` e
do, jo dsu' jmi`^ mi`^ huing` jo` nica'uing` do, jo jii` ja`
ñir` jial ca'uing` do lajo.

Jo jii` i dsea` jmoo` ta`
sinu` dobing` i ñi` jial
ca'uing` jmi`^ mi`^ huing`
jo` e jmi` do, dsuco`
yaam`bre cajmirøøiñ`
jmi` e dsii`
tu` do.



Jò mĩ ca'f' i dsea` quie` nifi` e jmĩ e ca'uíng jmĩ`
mĩ` huĩng` jò` do, jòba' dsifi` lanab catò'r i siming` i
cacúng` guó` do jò ca'f'reiñ':

—Lajĩm` dsea` cuør` la'uiĩ
e jmĩ` mĩ` huĩng` jò` e
jlo` guĩ, jòba' mĩ` tĩ` lĩ
nica'f' i dsea` simĩng` do
jmiguiúung` ji e jmĩ` e
jlo` do, jòguĩba' e
niguié'r` e jmĩ`
mĩ` huĩng` jò` e
uóng` guĩ do
quíá' i dsea`
simĩng` do.



Jò dsu' 'nư'
nica'meá^ba' e jmĩ'^
mĩ'^ huĩng` jỏ'^ e jlo'^
guĩ do quiá' tĩ' lĩ~
nĩngóo' dséng~ jmĩĩ~.



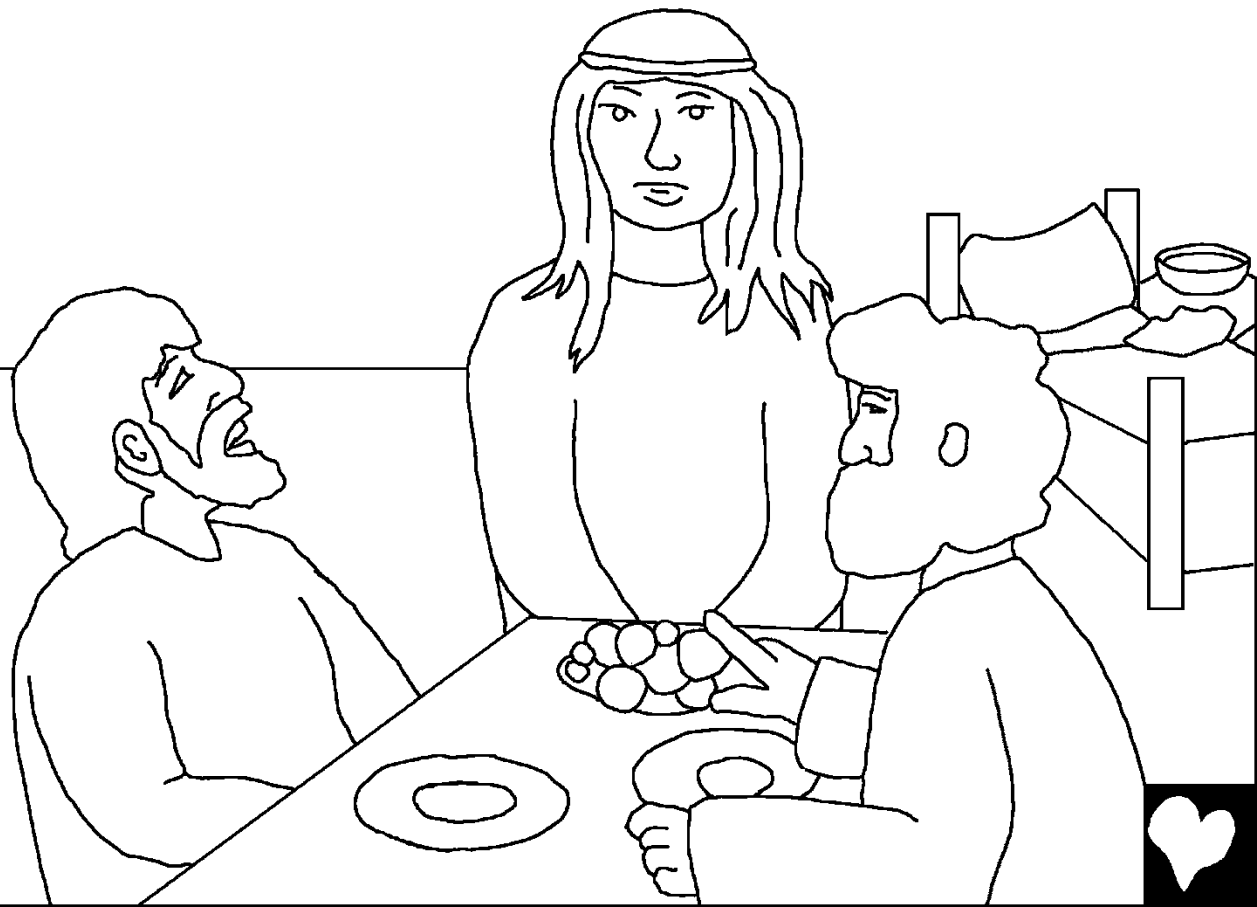
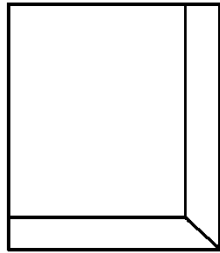
Jō e la cajmée` Jesús fī' e fīh` e sii` Caná e née' lĩ se'
Galilea. Jō e lab la'uiĩ e quĩr~ jmĩ e
dsigá` dsíi' dsea` e cajméer`
fī' jmĩgüí` la, jō lajōba'
cajmijnéeiñ` jial tii' 'gøiñ'.
Jō jaléng' dsea` quiá'r~
jáb' calfiñ` júu^ quiá'
dsea`
do.



Jᵒ mĩ cangĩ` jᵒ, Jesús cangór` fĩ' quíá' Tᵘ Simón. Jᵒ
mĩ caguiér` fĩ' jᵒ, dob ráang` iemisé` Tᵘ Simón e
dsíng' iᵘ guíĩñ`.



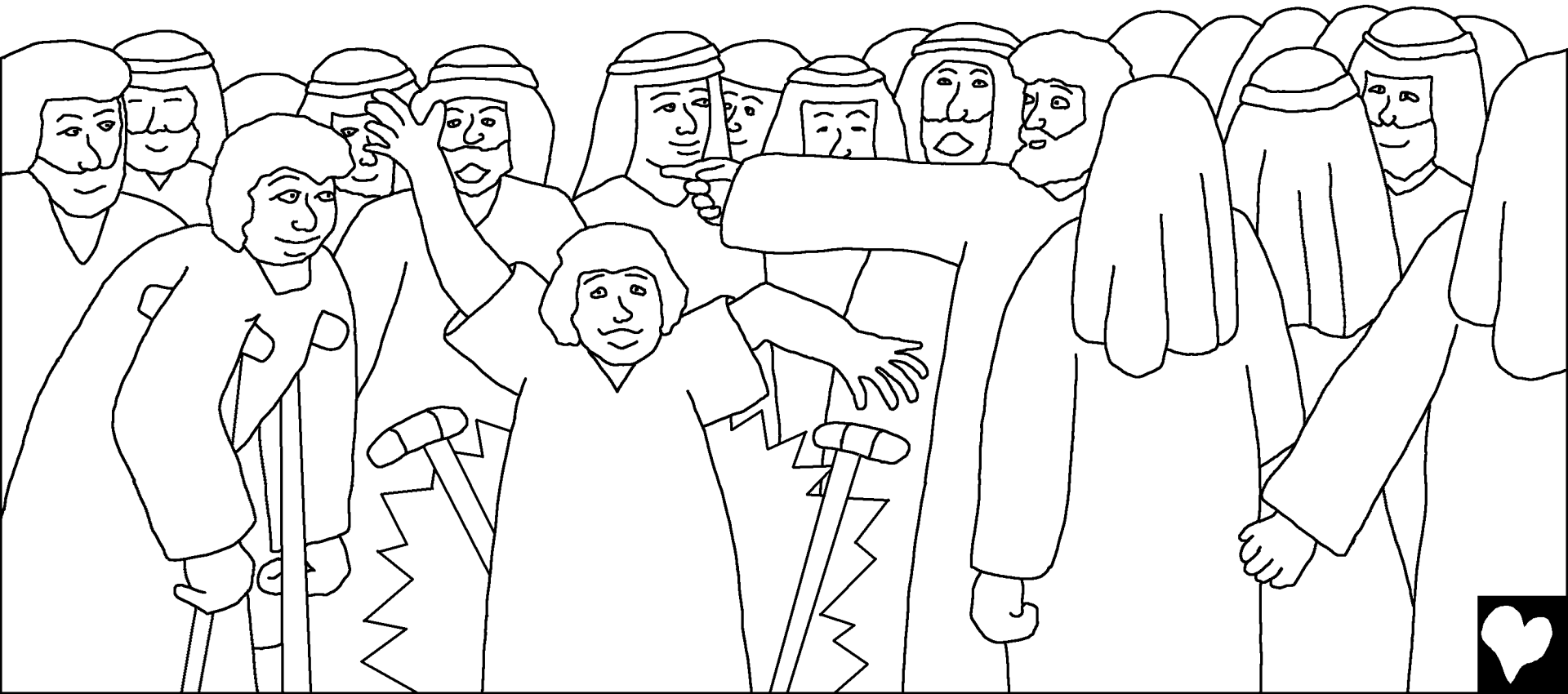
Jo Jesús cagü'r' guoo`\_i dseamĩ` do, jo dsifi' lajob
caguá` e iũ guíĩñ'^ do. Jo mĩ` cangĩ` jo,\_i dseamĩ` do
caróor` jo cajméer` e cagóob'` jaléng'` _i dsea` do.



Jò mĩ can̄ e jmī jò e lico' nicadseá-
ié, cangojéeng` dsea` i fiing` dsea`
dsée~ i seeng` quiá'r- fi'
quinī Jesús, jò do
quíéeng` jaléng` dsea`
i teáng~ i 'ling`^ dsii'.
Jò dseáng'- latøøng-
fiib` caseáng' e
o'nú^ lī iuung-
Jesús ie~ jò.



Jo fñim' dsea` cajmi'leáang` Jesús ie~ jo fñ' doñi' ee`
jmohúñ' e fñing' dsea`, jogui fñim' bi jaléng' dsea` i
niteáang~ i 'ling'^ dsii' cajmi'leáam` Jesús cajo; dsu' ja'
cacuø'r' fñ' i 'ling'^ do fa' e niféiñ' do e nijmér` júu^ i i
dsea` do, co' ñib' i 'ling'^ do guiú` i fñing' dsea` do.



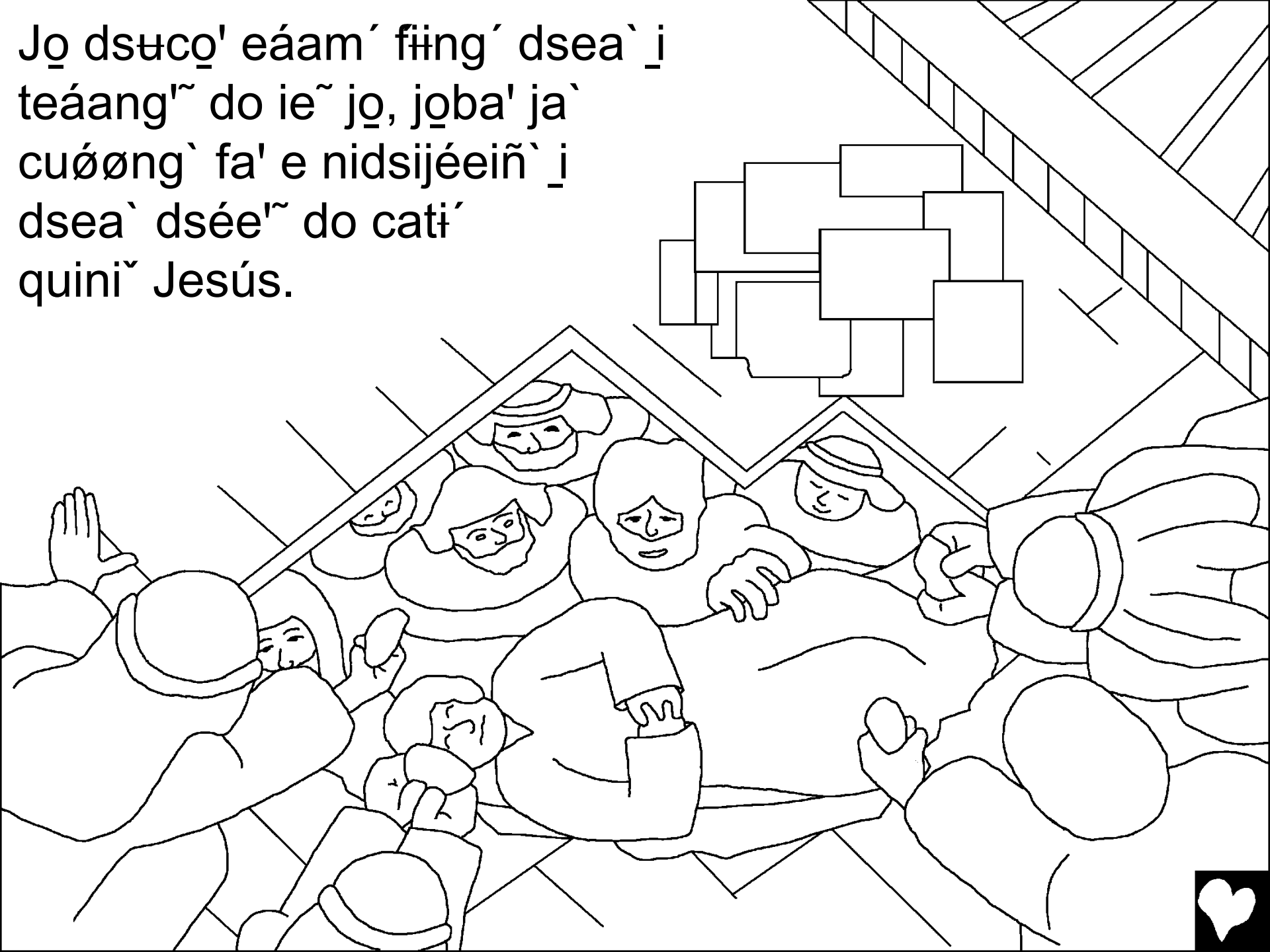
Jə jalém' dsea' iẽ jə iĩñ nidsilíĩñ cáang' Jesús, jə iĩñ
nigũĩ'r fa' capí'^ s̥ib'^ dsea' do, jə lajəba' ni'leáaiñ ɫ̥i'^
doñi' ee' jmohúĩĩ' e
ɫ̥iĩĩ' la'eáang' cóo'
güea'^ 'gøng'
quíá' dsea' do.



Jo lajeeˋ jo caguiliingˋ quiúungˋ dseañuˋ i dsíingˋ
jaangˋ gui dseañuˋ i caangˋ tñiˋ.



Jo dsuꞥco' eáam' fñing' dsea`_i
teáang~ do ie~ jo, joba' ja`
cuøøng` fa' e nidsijéeiñ`_i
dsea` dsée~ do cati`
quini` Jesús.



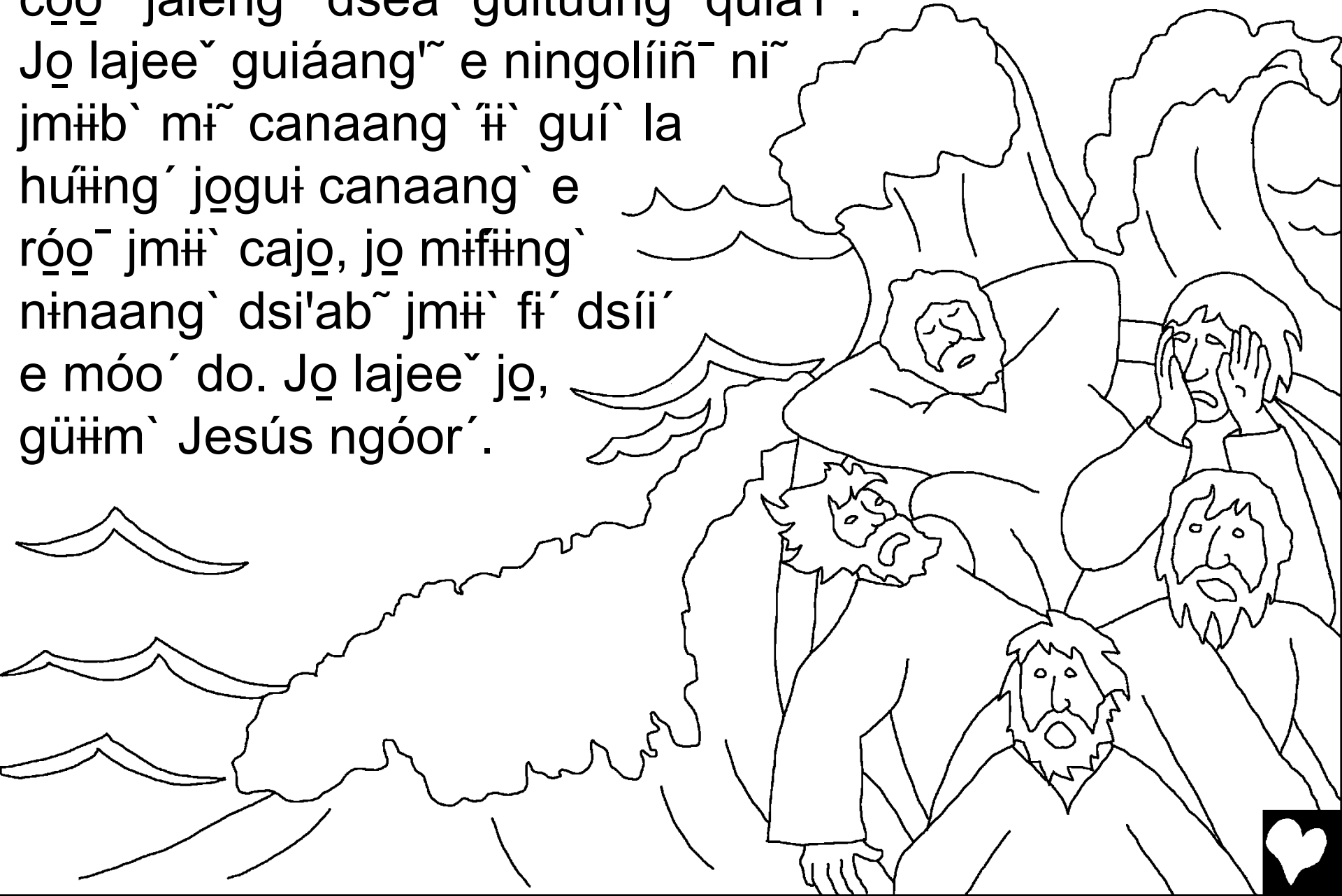
Joba' caneáar' capí' fí' yú' 'núu'
dseáng' e lĩ iuung' Jesús cóo'
jaléng' i dsea` do, jo fí' job
cajgiéer' e 'ma` lĩ dsíng'
i dsea` dsée' do carti'
quini' laco'
sing' Jesús.



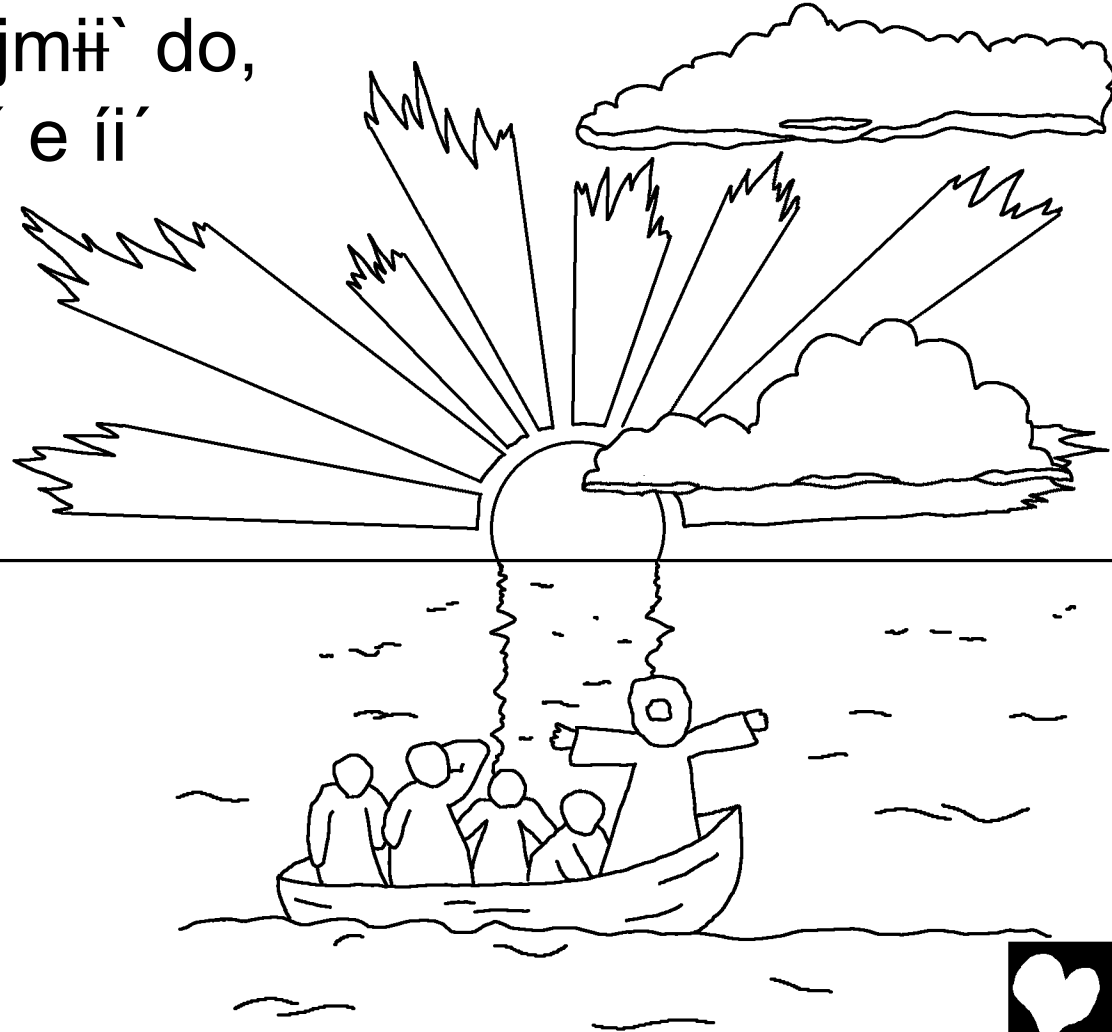
Jò dsifí' mĩ calilí'^ Jesús jial dseáng'⁻
já'⁻ lĩng` jaléng`_i dsea` do
júu^ quiá'r⁻, jòba' cajíñ'⁻
casí'r⁻_i dsea` dsée'⁻
do lala: —Jóo`o,
nica'ím⁻baa dsee⁻
quíi'⁻. Jò mĩ cangĩ⁻
e cajíñ'⁻ lajò, jòba'
casí'r⁻_i dsea`
caang~ tĩ⁻ do
lala: —Jnea~ fĩ⁻i
'nũ, ráan'⁻ jò quíee`
e 'ma` lĩ dsín'⁻ na
jò guóng'⁻ fĩ' quíi'⁻.



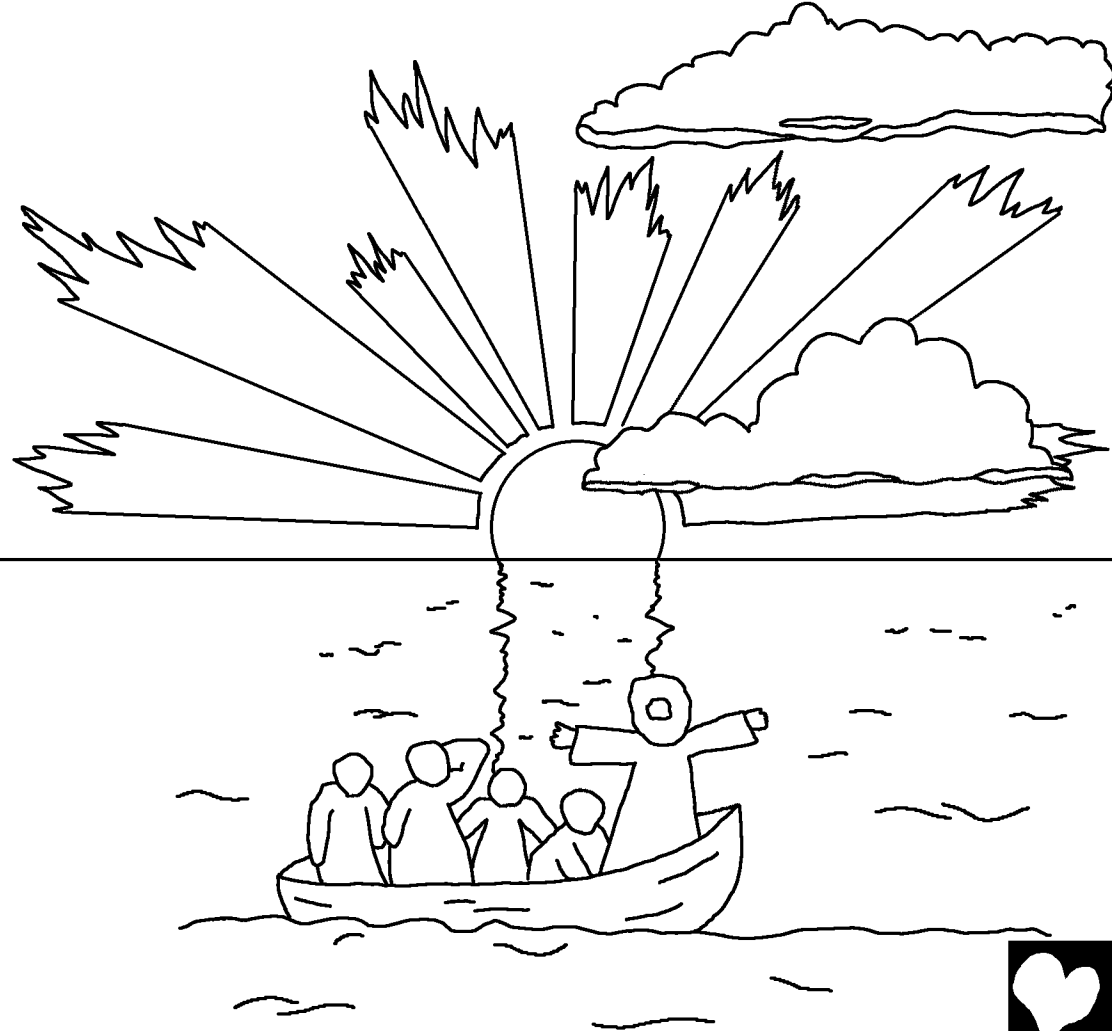
Jò mĩ cangĩ jò, ca'íb̄ Jesús fĩ còò dsíí' móa' colĩng̃
còò' jaléng' dsea' guitúung' quiá'r̄.
Jò lajee' guiáang' e ningolíĩn̄ nĩ
jmĩb̄ mĩ canaang' ĩĩ guĩ la
hũĩng' joguĩ canaang' e
róo' jmĩ cajo, jò mĩfĩng'
nĩnaang' dsi'ab̄ jmĩ fĩ' dsíí'
e móa' do. Jò lajee' jò,
gũĩm̄ Jesús ngóor'.



Joba' cañii` Jesús quía` i dsea` do jo caſi`reĩñ':
—¿Jialti` dsíng` 'gó`na'? Jo ¿jialti` ja` 'ga` lĩ` já`
lĩng`na' e jnea` quĩ~ti jmi~ e nijmee~e lĩ` doñi` ee`?
Jo mi~ caſi` fé'r` lana, jo caráaiñ` jo caquiũ'r`
ta~ e guí` do cóo`gui e jmi~ do,
jo dsifi` lajob caquiung` e iĩ`
guí` jogui caquium`'bi
e róo` jmi~ cajo,
jo tiib` ca'f`.



Jò dsíng' cangogá` dsíi' j dsea` quiá'r do mĩ
cangár lado, jò canaaiñ` jmingĩ' rúin' lajee` la'ó'
yaaiñ: —¿ĩgui j dseañu' na e quiu'r' taĩ jò núu'
jalé' guí` cóo'~ jalé' jmĩ` júu^ quiá'r?



'Jo cō' eáam' 'neáang` Fidiée`
jaléng` dsea` jmīgüí`, jōba' cacuøøiñ`
i Jōor' camĩing`~ do e laco' cajúng`
dsea` do cuaiñ`~ quiá`
jaléng` dsea`
jmīgüí`; ...



... jə lajəba' jaléng' dsea` i jáng'
yaang~ fi' jaguó` dsea` do ja` quí'~
jmĩ~ fa' e ni'náiñ` quiá'~ Fidiée~,
cə' cøøm` niliseeiñ` cóo~
dsea` do lata~.



Romanos 3:23 Co' lajhm` dsea` jmgüí`
nica' éer` dsee-, jo uí' ~ e joba' ja` cañiñ- e
nitíiñ' ~ e niliseeiñ` cóo' ~ Fidiée` fi' lí
niing- ' gøng' ' dsea` do.

Romanos 6:23 Jo lajob líh', dseáng' - jii' ~ ' mó^ba'
íng' ` dsea` mĩ éer` dsee-. Jo dsu' la' eáang' e
eáang' ' neáang` Fidiée` jneaa~aa', joba' cacuør'
e íaang` dsíir' e nilisee-naa' cøøng` cóo' ~
Fíi`naa' Dsea` Jmáang- car` ngongh` jmĩ.

Hebreos 9:27 Jo có' cóo` née' ~ba' e júung-
jaléng' ` dsea`, jo mĩ ningh` jo, niguilíiñ` fi' quini`
Fidiée` e laco' nitidsi' í' ` quía' r- uii`
quíá' - jalé' ` e nicajméer` lajee` ie`
lamĩ seeng` guir fi' jmgüí` la,



Efesios 2:8,9 Jo cō' guiúm Fidiée' cō' ~ 'nú' e
jii' ~ ja' cañing'na', joba' nīcangñing'na' e
nileáng'na' jee~ dsee' quí'na' la' eáang' e
cajáang' ~ yaang~na' fi' jaguór'. Dsɥ' e jo ja'
cafi' ~na' yaang~na', cō' Fidiée'bing' cacuø'
'nú' e jo e ja' ~lee'.

Jo jalé' e jo ja' fi' ~naa' uiĩ quía' ~ jalé' e
jmoo~naa', dsɥcō' facō' lajo, joba' cō' ~ e job
nijmijløng' ^ yee~naa' jóng.

Romanos 10:9,10 Jo e júu^ job e la, e song fó'
fi' quini' dsea' e Jesús fiñ' Fii' jogui já' ~ fiñ'
car' ngocáng' o' e Fidiée' cajmijí' r' dsea' do
mĩ cangĩ e cajúñ', joba' nileám Fidiée'
'nú' jóng jee~ jalé' dsee' quí'.



Cò' la' eáang' e já' - fí' naa' e car` ngocáng`
dsi`naa' e júu` jò, jòba' nilí' `baa' e ni' íng`
Fidiée` jneaa`aa' e fí' naa' dsea` i ja` røøng`
dsee` fí' quini`, jòguí nileám` Fidiée` jneaa`aa'
cajò jee` jalé' `dsee` quí' naa' la' eáang' e
fé' `naa' fí' quini` dsea` e Dsea` Jmáam`bing' i
fíng' Fíi' naa' .

Juan 3:16,17 'Jò cò' eáam' 'neáang` Fidiée`
jaléng' `dsea` jmígüí', jòba' cacuøøiñ` i Jóor`
camíng' ~ do e lacò' cajúng` dsea` do cuaiñ`
quíá' - jaléng' `dsea` jmígüí'; jò lajòba' jaléng' `dsea` i jáng' `yaang` fí' jaguó` dsea` do ja` quí' -
jmí` fa' e ni' náíñ` quíá' - Fidiée`, cò' cøøm`
niliseeiñ` cóò' ~ dsea` do lata`.



Dsɯco' Fidiée' ja` casíĩn` i Jóor' do fĩ' jmĩgüí`
la e laco' ni'ĩ dsea` do í'` e nidsilíing` dsea`
fĩ' lĩ' lĩ'^, co' casíĩn` dsea` do fĩ' la e lĩ'^ laco'
nileáiĩn` dsea` jee~ jalé'` dsee~ quía'~biñ'.

1 Juan 5:11-13 Jo e lab júu^ e cacuø'` Fidiée`
jneaa~aa' e cuøøng` see~naa' cøøng` cóo' r~
lata~, jo e jo cacuø' r' jneaa~aa' la' eáang`
cóo'~ Jóor' Dsea` Jmáang~.

Jo doñi' i i seeng` cøøng` cóo'~ i Jóo' Fidiée`
do, joba' seem`bre cøøng` cóo'~ Fidiée` lata~;
joguĩ i i ja` seeng` cøøng` cóo'~ i Jóo`
Fidiée` do, joba' ja` seeĩn` cøøng`
cóo'~ dsea` do lata~ cajo.



Joba' jmo' 'o jalé' ` júu^ e toõ fí' nĩ jì`
la e cañing jaléng' ` 'nú' ` e laco'
niliñí^na' e seeng`na' cøøng` cóõ' ~
Fidiée` lata~, 'nú' ` dsea` jáb' ~
lĩng`na' e Jesús dseáng' ~ já' ~
lĩĩñ' Jóõ' Fidiée`.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Chinantec, Comaltepec Bible (cco) © 2002, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CCOTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

